

1881-05-20

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Marlotte, Frankrig

Mentioned people:
Magdalene Cruusberg
Susette Cathrine Holten
Niels Skovgaard

Archive:
Mappe 16 nr. 13

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 13

Marlotte 20 Mai 1881

Vil Du være så god at give Faster dette brev.

Hør ved Du hvad kjære Faster. Jeg vil bare i al korthed, fortælle Dig, at Du er det beskedneste menneske under sol og måne, Du er næsten for gal ikke at vide om det brev er postpengene værd, et brev som når jeg læser det bringer mig sammen med mine kære og navnlig dig, pu nej Du er for gal. Her sidder jeg mutters ene i lille Marlotte, og så høre at De som jeg længes efter, længes lige så meget efter mig, ja jeg ved nok at I gjør det, men det er så rart at høre. Du skriver at I lever i forventningernes tid, hvad naturen angår, så gjør jeg det ikke, her er det mest mageløse forår og fuglesang, og nu jeg først er her, synes jeg det er bedre at ligge ene i fremmed land, end jeg havde troet, men hjem, hjem. Det kan vel blive galt nok at træffe Niels, men det har jeg nu længe tænkt mig, jeg har for længe siden vidst at han spekulerede i Skotland, og det kan vist blive en brilliant tur for ham. Der og i England er der vist udmærkede ting, i England navnlig træer, det er noget som

-2-

jeg næsten ikke har set her, det er først her i Fontainebleau at jeg har set ordentlige træer. Vil du hilse Cathrine så meget jeg ved ikke om jeg får skrevet noget ordentligt brev til hende, hun kunde ellers nok fortjæne et for hendes brev, men så kan jeg skrive til hende, hvad dag jeg kommer. Å, nu kribler og krabler det i mig efter Danmark, det kommer sommetider på mig. Det var kedeligt at jeg ikke var i Kjøbenhavn da Faster Lene var der, jeg vilde så gjerne have set hende, nu varer det vel længe inden hun kommer til Kjøbenhavn igen. Den 25de. Det er også et kedeligt træf, ligesom jeg skal til at skrive til Onkel til den 31te, kommer her 4 breve og i Fontainebleau ligger der et og venter på mig, og idag får jeg vist besøg af flere venner som bliver her nogle dage; det er rart alt sammen, kun ikke at det kommer på den tid jeg skal skrive til Onkel, jeg er bange at det går ud over hans brev, for det har givet mig så meget at tænke på. Men jeg kommer jo snart, så kan han tale med mig. Vil du hilse og takke Tante Anna for hendes brev, rigtig mange gange. Lev nu vel, glædelig pinse, tralera nu kommer jeg snart. Din hengivne Joakim Skovgaard

Marlotte 20 Mai 1881.

O! Du være så god at give Fæster dette brev,

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe /6 Nr. 13

Hør vel Du hvad Gjøre Fæster. Jeg vil bare
i al korthed fortælle Dig, at Du er det bedste
nødt menneske under sol og måne, Du er næsten
for gal, ikke at vide om det brev er post pengene
værd, et brev som når jeg læser det bringer mig
sammen med mine kære og navnlig Dig, nu
nej Du er for gal. Her sidder jeg næsten ene
i lille Marlotte, og så høre at de som jeg
længes efter, længes lige så meget efter mig,
ja jeg ved nok I gjør det, men det er så rart
at høre. Du skriver at I lever i forventningernes
tid, hvad naturen angår, så gjør jeg det ikke,
her er det mest mageligt forår og fuglesang,
og nu jeg først er her, synes jeg det er bedre at
ligge ene i fremmed Land, end jeg havde troet, men
hjem, hjem. Det kan vel blive galt nok at
træffe Wiels, men det har jeg nu længe tænkt mig,
jeg har for længe ordet ardet at han spekulerede
i Scotland, og det kan vist blive en brillant tur
for ham. Der og i England er der vist udmærket
ting, i England navnlig træer, det er noget om

jeg næsten ikke har set her, det er først her i Fontaine-
bleau at jeg har det ordentlige træer. Vil Du vilde
Catherine så meget, jeg ved ikke om jeg får skrevet
noget ordentligt brev til hende, hun kunde ellers
nok fortjene et for hendes brev, men så kan jeg
skrive til hende hvad dag jeg kommer. Så nu
kraller og kraller det i mig efter Danmark,
det kommer omme-tiden på mig. Det var
bedeligt at jeg ikke var i Kjøbenhavn da Tante
lene var der, jeg vilde så gjerne have set hende,
nu varer det vel længe inden hun kommer til
Kjøbenhavn igen. Den 25te. Det er også et
bedeligt træf, ligesom jeg skal til at skrive til
Onkel til den 31te, kommer her 4 breve og i
Fontainebleau ligger der et og venter på mig, og
i dag får jeg vist hørig af flere venner som bliver
her nogle dage, det er rart alligevel, kun ikke
at det kommer på den tid jeg skal skrive til Onkel,
jeg er bange at det går ud over hans brev, for
det har gjort mig så meget at tænke på. Men jeg
kommer jo snart, så kan han tale med mig. Vil Du
hils og takke Tante Anna for hendes brev, rigtig
mange gange. Liv nu vel, godelig pinte, træerne
nu kommer jeg snart. Din hengivne
Johann Hørgaard.